

Latweeschu Amises.

Isuaht 7 reises nedekā. O 22. gada gahjums.

Latweeschu Amises: par 1 gabu . . . 2 rub. 20 kap. par 1/2 gabu . . . 1 " 20 " par 1/4 gabu . . . " 60 " par mehn. 25 "	Maksa pa pasta peesuhstot: par 1 gabu . . . 3 rub. — kap. par 1/2 gabu . . . 1 " 60 " par 1 mehn. 35 " par 1/4 gabu . . . " 90 "	Maksa uz ahrsemem: par 1 gabu . . . 10 rub. — kap. par 1/2 gabu . . . 5 " 80 " par 1/4 gabu . . . 3 " 50 " par 1 mehn. 80 "	Stadinajumi maksa: par ahlu raskurind. 10 L. 1. puse un tefta 30 L. Akrejes mainas maksa 10 kap. Rumurs maksa 1 kap.	Redakcija, Zeigamā, Katoļu eidi Nr. 42. Latweeschu Amises Nr. 40. Tel. 981. Kantoris: Rīgā, Bolkas eidi 30. Tel. 8260. Pasta kastīte 236.
--	---	--	---	--

Nr. 267.

Birmdeen, 7. oktobri.

1913.

Spogulis

Nr. 11 isnahzīs.

Saturis: R. Eg. Zela. Kuprina Drangi u. z.
Instrajijas: Juanshilajs, Persons, Fritjosa statuja u. z.
Rumurs maksa 6 kap.

Swariņakais no fatura:

Semstu budžetu attihstiba.
Leivjagas hvinibas.
Behlešanu zihnas Italiā.

Semstu budžetu attihstiba.

Mineto jautajumu tuwaki ispehta un apraksta laikraksts "Semstoje Djelo". Ispahdas, ka no 1871. lihbj 1912. gadam (t. i. 40 gados) semstu budžeti wifās semstu gubernās peeauguschi no 21,5 uz 220,2 milj. rubleem, t. i. desmitlahrtigi paleelinojuschees. Tuwaki par to runā fefofochi skaitli:

Gadi.	Ropejs.	Ahrstneezibai.	Taut. isglistib.
1871.	21,5	2,3	1,6
1875.	28,8	4,1	3,6
1880.	36,3	6,7	5,9
1885.	43,4	8,4	6,8
1890.	48,4	10,9	7,8
1895.	66,3	17,7	9,3
1900.	88,5	24,6	16,0
1905.	124,0	35,6	26,3
1910.	167,9	48,3	42,6
1912.	220,2	57,7	64,4

Kā redjams, pirmos pastahwechonas gadu desmitos idewumi par ahrstneezibu wisjaurēm pahrsneeds idewumus par tautas isglistibu. Wehl 1910. gadā pirmeeje istaijsja 29 proz. un pehdejee 25 proz. no wispahrejā budžeta; 1911. gadā abas jumas

bija jau drihs weenabas, kamehr 1912. gadā skolu budžets (30 proz.) pahrsneeds ahrstneezibas budžetu (26,2 proz.).

Augschejee skaitli tahlafi rahda, ka pirmajos 25 semstu pastahwechonas gados katros 5 gados budžets peeauga ne wairaf par 5—8 milj. rubleem Wehlafi 5-gadigs peeaugums istaisa 18—22 milj. rubtu. Laidā no 1901. lihbj 1905. gadam budžets pahslees par 35 milj. rubleem. 1905.—1907. g. eefschejee un ahrjeeje fahschgijumi aptureja budžeta peeaugšanu, bet, nekatotees uf tam, laidā no 1905. lihbj 1910. gada peeaugums istaisa 48 milj. rbl. Weidjamos diwi gados budžets peeaubfis par 50 milj. rubtu — t. i. wairof, nekā agraki dimdesmit gadu laika brihbi (1875.—1895. g.).

Uf semstu budžeta peeaugumu krona pabalsti atstahj masu eespaudu: tee istaisa schobrihd tilai 13,5 proz. (30 milj. rub.) no wispahrejās sumas. Galwenā nosihme te nodofleem, par kuru sabalishanu 1012. g. runā fefofochi skaitli (atteezibā uf 34 semstu gubernam):

	Tuhsti. rbl.	%.
Krona semju un meshu nod.	10,667	5,9
Semneeku semju un meshu nod.	52,653	24,6
Muischneeku " " "	38,798	17,7
Sewifochi eenefigu semju " "	740	0,8
Fabriku nodolki	24,672	11,2
Pilsehtu nelusi. ihpafsch. nodolki	15,205	6,9
Zitu " " "	2,462	1,1
Pawifam no nodofleem	145,199	66,6

	Tuhsti. rbl.	%.
Nodolki	145,199	66,6
No tirdsneezibas dokumenteem	4,423	2,0
Ahrstehchanas makfas un t. t.	3,492	1,6
No spezialeem kapitaleem	21,210	9,7
Biti eenahsumi	15,288	7,0
Krona pabalsti	29,849	13,6
Kopa	220,168	100,0

Mineteje lihbfelki 1912. gadā isleetoti fefofocham semstu wajadsibam fefofochā kahrtā (atteezibā uf 34 semstu gubernam).

	Tuhsti. rbl.	%.
Tautas isglistibai	66,474	30,2
Ahrstneezibai	57,705	25,2
Truhlumzeetejeem	3,604	1,7
Lopahrstneezibai	6,238	2,8
Agron. un faimn. pasahlumeeem	13,980	6,3
Lihdsbaliba waldbibas eest. idewumā	10,478	4,8
Reserwu lihdslekeem	9,752	4,4
Parohdu nomafsam	14,297	6,5
Semstu walschu ustura	15,167	7,0
Ziteem idewumeem	6,973	3,2

Ja eedfihwotaju skaitu 34 semstu gubernās peenem 87,3 milj., tad 1912. gadā uf katra eedfihwotaja isnahza jaurmehtā 2 rbl. 52 kap. semtu idewumu. Ja nemam wehrtā to, ka tilai 5 gabus atpakaļ schis skaitlis bij 151 kap., tad redjams, ka semstu idewumi wispahrejām eedfihwotaju wajadsibām peeaug loti ahtri. Tomehr falihdsinot ar zitām Eiro-pas walschim (kur paschwaldibas eestahdes idob katra eedfihwotaja wispahrejām wajadsibām desmitteem rbl.), schis skaitlis ir wifai neezigs.

Wisleelakais semstas budžets ir Jelaterino-flawas gubernā (22,315,000 rbl.). Tautas isglistibai seedo Poltawas semsta (4,551,000 rbl.). Ahrstneeziba wiswairaf prafa no tās paschas Jelaterino-flawas semstas (3,297,000 rbl.). Agronomiskai un ekonomiskai tautas wajadsibai wiswairaf atwehl Poltawas semsta (1,237,000 rbl.).

Ja tas tā buhtu Baltijā...?! J. A.

Gekscheme.

Wehl par wiltus mahzitaju, par kuru jau fimojam, tagad wahju amise "Volks Zeitung" sneedj fefofochas finas: Schis "wiltus mahzitajs" esot krah-fotaju palihgs Adolfs Steins no Rigas, kuresch atraste kā isliktis behrns un lahdu laiku bijis wahjprahrtigo namā Rīgā. Winam esot smalka isnechonas un waloba un winsch ir ufstahjees neween par mahzitaju, bet arī kā ahrstis un tairni kā nerwu ahrstis, kuru panehmeem

Noslehpnumainais isgudrotajs.

Romans no pehdejo gadu dshwes.

(Turpinajums.)

Tad Geris noleezās un nosluhpsitija winas maso, balto rozinu.

— Lai Deews jums par wifu atmakā! — winsch ischulsteja.

Tad wahrti aishwehās, atschkirdami winas no winu beedra.

5. Nahwes ehna.

Un tad deena gahja weena pehz otras fawu parafio gaitu.

Wanags guleja nefinā un no wifa ta nelo nemantija. Pilniga nefamana winam mainijās ar gruh-teem murgeem.

Weidsot kahdu nalti winsch pamodās, pirmo reisi pehz ilga, gara laika.

Ibrihnejees winsch atwehra azis un nelo neis-prafsdams luhtojās aplahrti.

"Kur gan es esmu? ... Kas ar manim notizis? ..."

Bet atbildes uf scheem jautojumeem nebij. Winsch guleja plashā, ehrtā istabā. Dega naltis lampina un pilbija telpu ar maigu gaismu. Ahra spihdeja fposchs mehnefis. Aplahrti bij klusi un fapnaini.

Winsch mehginaja peezeltees, bet tad ufreij galwā eedebjās til neqantas fahpes, ka bij peespeefis to nolaiht atpakaļ uf spilwena.

Brihbi winsch guleja pilnigi bef domam. Tad peespeefi isdirda klusu trofni, tilko famanamu. Tuwojās klusi fofli, bet ne schini istabā, tee bij kur tahlat, kahdā zītā.

Tad klusi pawehrās burwis. Ais tām bij gaischal apgaismota istaba.

Wanags nodrebeja: kas gan tas bij, draugs, waj eenaidneeks?

Tad pa durwim eenahza jauna, flaida feeweete melnā muhkeenes apgehrtā.

Ja, ko tad tas nosihmeja? Muhkeene? ...

Ko gan ta sche melleja, ko gribeja no wina? ...

Wina peenahza pee flimneela gultas, to brihbi usmanigiusluhloja un tad klusi jautaja:

— Ku, waj jums ir labaf? ... Tilai no Deewa puses nekustatees! ...

— Kapehz? ...

— Juhs efat galwā eewainots. ...

— Eewainots? ...

— Ja. Un gruhiti. ...

Brihbi Wanags kluseja. Tad jautaja:

— Kur gan es esmu? ...

— Klosteri. ...

Wanags eephehta azis.

— Un kā es schurp attiku? — winsch jautaja

— Juhs atnefa. ...

— Kas gan? ...

— Nefinu. ...

— Mahfa ...

— Klusu ... Beeteel, juhs nedrihstiat daudf runat.

— Labi ... tilai pahris wahrdus ... Es biju bef famanas ... Kas ar mani notifa? ...

— Ja, juhs gulejat bef famanas ... Bet tagad fahlat iswesefotees.

— Un zil ilgi es sche jau esmu? ...

— Trihs mehneschus. ...

— Trihs mehneschus? ...

Brihbi atkal klusums. Tad Wanags fahla tauhtit few uf kruhtim. Jaunā muhkeene ufreij no-prata, ko flimneeks melle.

— Juhs leetas es panehnuu un drofchi nogla-baju. Neweens par tām nelo nefin.

Wanags wahji fpeeda jaunās feeweetes tolu.

— Lai Deews jums par to atmakā! ...

Behz tam Wanags atkal kluseja, pahrdomadams

wifu, ko redseja un dsirdeja. Winsch nepfehja tift skaidribā par notikuscho.

— Un waj nemurgoju? — winsch pehz brihscha jautaja.

— Murgojāt.

— Un kas to dsirdeja?

— Weenigi es. Bet es nelo nefinu.

Winsch tad fanehma winas rolu un klusi ischulsteja:

— Dian maj fnehla. Es drihs ween atkal faubeschu famanu. Paleekat, mahfa, tad pee manim. Efat augstirdiga. Lai neweens nedfird, ko es murgoja.

Un pateescham pehz neilga brihtina Wanags atkal eegrina nefamana un fahla murgot.

Kad winsch atkal pamodās, pee wina gultas fehdeja weentahrschs wezs wihrs, grumbotu seju.

— Kas tu esi? — Wanags jautaja.

— He, he, — wezitis eefmechjās: — Weesojees pee manis un nefini, kā mani fawz. Schis jau ir mans namelis. Es esmu klostera dahrsneeks. Wej tad wifa Gretschiustu zilts ir tahda, kā tu? ...

— Gretschiustu? ...

— Protams. Anna jau stahstija, ka tu esot Janis Gretschiustis.

Wanags klusi pasmaibija. Tā tad Anna, drofchi ween ta pati jaunā muhkeene, kuru winsch bij redsejis, winu sche bij usderufi par Jani Gretschiustu.

Behz tam wezais dahrsneeks fahla piaphat par scho un to.

Tilai, kad ais durwim atskoneja klusi fofli, winsch peezehlās un dewās projam.

Un tilkihbj lo winsch bij projam, ikabā eenahza jaunā muhkeene.

— Mahfa, — Wanags klusi jautaja: — Waj schis wezitis mehds beeschji mani apmeklet.

— Ne.

— Un winsch nelo nefin ... nefin to, ko juhs finat?

— Nelo. Jums murgojot winsch nelad new fcheit bijis.



winsch nostatijees tanī laikā, kad minū pašū sčahdi ahrsti ahrtejuschi. Tā winsch uštahjees Kurisā un Itālijā un saujees par doktoru Schrederu no Rīgas. Kā mahžitajs winsch dorbojees 2 nedēlas Itālijā un saujees par Bergengrinu, Weramā winsch lahdū laiku ispidbijis mahžitaja meetu un saujees par Bettigeru. Tur minū nodewuschī teefai, bet teefa minū atlaidusī wald, jo apšahsis un apkrāpis tur winsch neweenu nebijis. Saratowā winsch eerradees 21. februari pē prahweita meetas ispidbijata Behnina un luhdsis lahdū mahžitaja meetu Wolgas kolonijās. Winsch pē tam ušrahbijis lahdū eeteifšhanas rakstu no Widsjemes generalisuperintendenta Gaethgena un ušdewes par Rīgos wiremahžitaja Kellera dehdū Wilhelmu. Behninsch wīnu noraidijis pē Maslamas konsistorijas un winsch solijees tuhlin turp braukt. Bet dāškos deenas wehlah Behninsch wīnu wehl redsejis Saratowā un ari dširdejis ka Saratowas otrā bahnizā swehtdeen spredikojis lahdš swēšs mahžitajs. Behninkam tuhlin zehluschās aishdomas, winsch telegrafejis Gaethgenam uš Rīgu, un dabujis atbildi, ka swēšhais war buht tilai krahņneeks. Tomehr tas bijis opzehlis Saratowas otru mahžitaju Harfu, swehtdeen Harfa weetā spredikojis un peenehmis laudis pē deewgalda Kasatu preekschpilschēdā un ari Saratowā, eewiljis H. labatas grahmatu ar 39 rbl. un tuhlin nosubis. Preeksch tam winsch Saratowā uštūrejees jau ilgatu laiku, jo 8 deenas atpakaļ bijis pē aptrekeefa Schmidta un luhdsis nobarbošhanos.

Peterburga. Kopā ar otrās walhs domes jozialdemokratu nošēdšigo organizāciju sauja pē atbildibas ari sčās organizācijas sekretaru Schoraitowu, kura bijusī pašihstama sem wahrda „Trina“. Schoraitowa aizinajusī uš špenām šapulzem saldatas, peedālijusē wifās sehds u. t. t. Pa ijmēleschanas laiku wina nosudusī un tā winas leeta tifa atdalita. Pa tam Schoraitowa apprejejusē ar warschameeti Judowitschu un pehz 6 gadeem, sčās wafaras julijā, labprahstigi ušdewusēs teefai. Waldoschā senata profurors atšinis, ka Schoraitowa naw šodama, jo, lai gan wina ari nehmušī dalibu nošēdšigā organizācijā, bet to darijusī ar apšardšibas polizijas šianu, lai isdotu šaswehrneekus, un tamdehl ešot at-

Behz tam šimneeks atkal eemiga, eepreeksch ušmetis jaunajai muhkeenei pateizibas pilnu šatu. Ja, wina šinaja. Dauds wairak par wīnu šinaja, nekā winsch to domaja.

Un jau pašā pirmā brijhdi, kad ta wīnu eeraudhija, tuhlin redseja, ka winsch naw tas, par to wīnu ušdod ta beedri.

Kad wehlah wina šahla to kopt, tad redseja, ka pateescham naw malbijusēs. Par to leezinaja medaljōns, ko wina pē eewainotā atrada un ari wehl zitas leetas. Bet šewiški daudš wīnai postahstija lahdā wehstule, kuru ta atrada ihpāschā šomindā.

Kad wina to bij islahijusī, tad šahla ari šaprašt šimneeka nesafarigo murgoschānu. Tā tagad wīnai daudš to atlahja.

Weenu tilai wina newareja isprahst, waj šwēschā eewainoschāna šahweja šafarā ar wina mihlestibas dramu, waj ne.

Tā pagahja wairak mehneeshi, lihds šimneeks beidšot pamodās pirmo reisi no murgeem. Un šchi pamoschānās bij ari pirmā šihme, ka winsch iswefelosees.

— Zil šaista tomehr ir dšihwel — Wanags lahdū deenu teiza, kad jaunā muhkeene atkal sehdeja pē wina gultas: — Zil pat hkami un preezigi ir atmostees un jušees, ka efi isglahbts no nahwes tumšās waras, ka redši šauli, redši zilwekus.

— Pateizatees Deewam par to, — jaunā muhkeene atbildēja.

— Un jums, mahša, — Wanags peebilda.

Jaunawas šaista šeja peetwihla.

Tad Wanags šarehma winas bahlo rozinu un to noskūpstija.

Leelas, šumjās azis šawadi, mihklaini ušluhoja šimneeku.

— Dauds jums ir bijis puhtu un rāišū manis dehl, — Wanags teiza: — Juhs iskatatees til nosgurufi.

Riga.

Wifī metas zelos.

(Š. wehdejā lapas pušē.)

taišnojama. Senata I. departaments šchim atšinumam peefritis un Schoraitowa palaista brijhdā.

Warschawa. Šche gatamojas isdot pawehli, ka tramwaju kalpotajeem uš jautajumeem kreewu walodā jaatbild tilai kreewiški.

Wilna. Šchoslu šizijas tumumā atrahsis jaunās, gresni gehrbuschās seemeetes lihks ar nahča duhreenu kruhtis. Nogalinatā atbraukusī wilsēnā ar padšihwōjuschu wihreeti, kurech paguwis aishēgt. Nogalinatās personiba naw wehl isšinata.

— Grafeene kā špīhdsinatāja. 29. septembri Wīlā norišinajees wifai dihmains gabijums, kurech eemteresejis wifū pilsehtu. Rahda nesinama seemeete ijmētusī pa grofeenes Eišchlewitschās loqu wehstuli uš franščū konsula wahrdu Warschawā. Šhini wehstule nesinamā parahstijusēs par lahdū „Annu Sagul“, luhds wīnu isglahbt no breesmigās grafeenes, kura to turot guhšneezib, špīhdsinot un mehrejeot badā. Wehstule ešot nosuhtita adrefetam un konsulis wīnas šaturu darijis šinamu ar polizijai. Šperti šofiša noschēpumainā gadijuma isšaidroschānai.

Baltija

Ugale. Ugales Laukfaimneezibas Beedriba fariško wiespahrīgus laulfaimeezibas kurech ar programu semkopibā, dahrskopibā un lopkopibā no 20 oktobra lihds 2. nowembrim š. g. Kuršos mahzibas pašneegs L. L. Š. Sabedr. špezialisti.

Diķi. Muishas isšlaupišhāna. Nakti uš 22. augustu isšlaupta weetejā muishā. Aisneštas 3 šlintes, wehrtšpapiři, galda leetas un t. t., par apmešram 4000 rbl. mehrtibā. Šakarā ar to, barons atlaida no deenešta 3 meitas, pē kurām tonakt bijuschi pušchi, kas atšahjuschi durwis wald. No šagtām leetām lahdā nederiga šlinte un wehrtšpapiři par 3000 rbl. atrahsti, bet wehrtšleetas naw atrahstas. Pret dahšēem meestina eedšihwotajeem šastahditi pēzofoti.

Sezawa. Seel-Sezawas Laukfaimn. Beedriba fariško putnkopibas kurech no 20. oktobra lihds 2. nowembrim š. g. L. L. Š. Sabedribas putnkopibas špezialista agron. A. Kalnina wadibā.

Bauka. Latw. Laukf. Škonom. Sabedribas Bauštas nobalai buhs šapulze 13. oktobri š. g. pulkst. 2. deenā. Uš deenas šahrtibas preekschlošijumi no wet. ahrsta Frišchmana par lopahrsimeezibu, no instruktora Blumberga par lopkopibas ušlaboschānu un pahrraudšibas beedribam un tāpat dahšādu j. utajumu isšaidroschāna. Peedalitees war ari beedru eemesti weesh. Tās pašās deenas wafarā Latw. Laukf. Š. Sabedribas šahlē noteel plānjas šwehli un teatris.

— Mahša, — winsch pehz brijhina jautaja: — Waj tee zilweki, kas mani škurp atneša, pehz tam naw ne reisi par mani apjautajuschees?

— Al, es pawišam peemirši jums par to pateikt, — wina eesauzās: — Weens no wineem šche bija. Jautaja par jums. Es atbildeju, ka juhs topat labaks. Behdejo reiš winsch bij šche deenas dewinas atpakaļ. Tahds leela auguma ar rehtu pahr waiqu.

Wanags nodrebeja. Wina šejā atšpogulojās šchāufmas.

— Waj tilai juhs nemaldijatees...

— Ne, škadri redseju rehtu wina šejā. Bij špehzigs wihreetis, leitīs pehz isškata.

„Tā tad pateescham Geris,“ — Wanags nodomaja: „Bet winsch tātšū lihds ar Dluščhnewšku pirmee krita nahwei par šaupijumu wīnā dreesmu nakti. Ja winsch tomehr buhtu isglahbts, tad jau war buht, ka ari Dluščhnewškis wehl ir dšihws.“

Un winsch šahla isšaujot Annu par teem zilwekeem, kas wīnu atnešuschi uš klosteri. Šnahja, ka tee abi iskatijuschees, šā Wanaga beedri. Tagad winsch wairs par to neschāubijās, ka tee bijuschi wina beedri, kuras winsch bija noturejis par miruscheem.

— Un waj tas, kas mani apmelleja, nelika jums man to pateikt?

— Winsch teiza, ka wehl atnahšchot.

— Pateizos... Tas ir wifš, ko wehlejos šinat... (Kurpmat mehš).

Grahmatu plauktis.

Weenibas Wehstneesis Nr. 39. Kristīgs nedēlas laitraktis. Peelikums: „Behrnu Draugs“.

Sarnas jaunatnei dahšādu šwinibu brijhšu šuplinaschānai. II. burtniza. Šastahdijis D. Bruhščhimis Šimbāškos, 1913. g. Māšā 15 lap.

Kad wajadšigs muhšu tantai? Pehz Šenriča Dollmeijera tulkojis D. Bruhščhēnis Šimbāškos, 1913. g. Māšā 8 lap.

Abršemes.

Leipzīgas šwinibas.

Par Leipzīgas laudā kritušo kreewu šarewju miršigo atleeku pahrwēschōnu no luteranu Jahna šapehtas uš pareišizigās bahnizās šapenem wehl šino: Šahrli pagaidam bij nolikti šaplittschā. 3. oktobri pulkstēn 10 no rihā alejā pē šapehtas nostahjās šara špehka nobatas, šaplittschās preekschā šahweja 4 leelgabalū šafetes un bij šapulzejuschās Leipzīgas garnižona nobalu dewutāzijas, kreewu ofižialās šeršonas, Šalkijas šara ministres, bahnizās peeminekta loželki, kreewu šara pulku dewutāzijas, kreewu šuhtnis Šwerbejees, marines agents Behrens u. z. Blišt. 11 eerradās leelknās širils Wladimirowitschās ar šwihru un tifa šanents no šara ministra un komitejas loželkeem. Pehz šehru šeremonijas šahrkus inneša mahju šalbatu un ušlita uš šafetem. Brozešija dewās žekā. Papreekschū gahja šara pulki. Šafetem šefoja šeelknās ar šwihru un šwinibu dalibneekēem. Šekā bij šadruhšmejuschees tuhliošcheem šauschu. Uš šautuma pē bahnizās šara pulki nostahjās „na šaraul.“ Šwaneem šanot un šara orkeštrim isšildot „Коль славень“, šahrkus eenea muhretās šapenēs. Kad pē šehru šeremonijas isšauja „muhšchigu peemīnu“, atšaneja šahjneeku nobalu šlinschu šalwes un leelgabalū šaluts. Šeelknās širils Wladimirowitschās nolita šapenēs dšihwu puša wainagu ar melnu lentu no Wīna Majestates Šunga un Šeijara un tad pats no šewis ari dšihwu pušu wainagu. Tad nolika wainagus dewutāzijas. Pehz šeremonijas šeelknās un wifī šahtešofchee apšatija bahnizu.

4. oktobri pulkstēn 10 no rihā, šeelknās širila Wladimirowitschā un šitu preekschahwju šahthuhnē notikusi jaunželtās bahnizās eeshwehtschāna.

Wehleschann šihna Itālijā

norišinas wifai aši. Noteel beeschās šaduršmes. Tā no školiptšhenas telegrafe, ka tur šerikalās partijas peelriteji isdāusijuschi demokratu šomitejas šapulzes šelpas. Šaduršmē wairak žilmēti eewainoti. Polizija wifā trāzi meerigi nostatijusēs.

Bašales wīslēlakās pilsehtas.

Par leelpilsehtam škaita tās pilsehtas, kurām pahri par pusmiljona eedšihwotaju. Tahdu pusmiljōnu un ari miljōnu pšehstu ir deejgan leels šlāits.

Širopā leelpilsehtu ir wīswairak. Širmo weetu Širopā eeneem Šondone ar 7,253,000 eedšihwotajeem, no kureem 4,523,000 dšihwo pašā pilsehtā un pahrejee preekschpilschēdās. Pašā Šondones žentā jeb wešpilschēdā ir tilai 27,000 eedšihwotaju. Otrō weetu Širopā eeneem Šarise ar 3,888,000 eedšihwotajeem, treščo Šerline ar 3,852,000 eedšihwotajeem, no kureem tomehr tilai 2,084,000 dšihwo pilsehtā, bet pahrejee preekschpilschēdās. Žeturto weetu eeneem Wihne ar 2,065,000 eedšihwotajeem, peetto Šeterburga ar 1,908,000, šelo Māšfawa ar 1,617,000 un šewitto Šamburga kopā ar šawām preekschpilschētam ar 1,132,000 eedšihwotajeem. Pilsehtas Širopā sem miljona eedšihwotaju šelo šchahhdā šahrtā: Šonstantinopole ar 943,000 eedšihwotajeem, Šudapešchta 880,000 Šarschawa 856,000, Šleigawa 784,000, Šiwerpule

Jaunibas Tetas Nr. 10. Šiterariski-šinatnīš mehnešchraštis jaunibai.

Šihkumi.

Šwarigs archeoloģišk atradums.

Wahzijā pē šaslebas, Šalschu-Šeimaras walst, Širingas apgalā, Šeimaras pilsehtas mušejas pahrsinim archeoloģam Šelleram isdeweēs atrahst wezu šapu, kuru winsch pehz leetam, kas šapā atrahstas, ušškata par lahdās Širingas šehninees šapu no 3. gadu-šimtena pehz Kristus. — Kaps bijis 3 metru dšifšch un pamata plāšchums 8 kwadratmetri. Šapā atradās šeweetes škelets ar daudš un dahšādam leetam, štarp tām lahdās 50 rotas leetas. Bij šelta bumbinas, kurwischi, aishproušchamās abatas, gredšeni un aushari. Tahlak 30 dšintara pehres, žeturtdā mahrzinas šmogs šalka rinkis, apatas pehres, ar šudrabu aplaltas rotas šakites, romēschū nauba no šeijaru loikeem, šemmes, abatas un daudš un dahšādas žitas šelta, šudraba un wara rotas un šaimneezibas leetas, kuras wifās, šewiški rotas leetas, uš glihtalo isštrahdatas, no šam špreešchams, ka aprahti šeweete bij augstas šahrtas un loti bagata. Šes tam atradās šapā daudš ehdeenu atleekas, kuri nelaikei bij doti lihdsi žekā uš wīnšāfuli. Šapā atradās auna gurna šauls, šiwena, šofs un irbes škelets un wehl žitas ehdamās leetas, kuras wifās bij celiktas pa šalai dahrgos šraukos. Bij ari dšehreenu šraufi, bet no dšehreeneem nebij nelas wairs atrodams. Šapā bij wairak par 20 dahšādu šraufu, štarp teem šudraba un wara šatli, šlobas ar šmalkeem ornamenteem, glahšes, kruhšes un šelēki.

Šchis atgadijums teel atšahstis tabehš, ka ari pē mums Baltijā ir un teel atrahti tahdi bagati šapi ar daudš un dahšādam rotas leetām. Tas rahda, ka muhšu šentšchi šenotnē ir dšihwōjuschi bagatu šukurās dšihwi.

Jelgavas Kommerzbanka

(1899. g. dibinātā „Jelgavas Lauksaimniecības Beedribas Krašņanaš - Mišņošanaš Sabeedriba“ 1912. gada 31. oktobri pārdehveta par „Jelgavas Kommerzbanku“)

Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44, telefonš 62.

(Jelgavas Lauksaimniecības Beedribas namā).

Jelgavas Kommerzbanka iſbara wiſadas banku operacijās, tā: peenem noguldījumus, iſſneedš aiſbe-

wanu, iſbara premiju biſeſchu apdroſiņaſchannu pret amortiſacijū u. t. t.

Prozentu mehrs: noguldījumeem 6% gada bej ktona nobolka atviltiſchanaš, teſoſcha reſhina noguldījumeem 5% aiſbe-

aiſbevanu 6 1/2 - 8%.

Noguldījumuš peenem ari pa paſtu, telegrafu un rentejam un walſtšbankaš nodalam preeſuhtitūš un tapat toš un wiņu procentuš iſſuhta.

Paſta adreſe: Митавскому Коммерческому Банку, Митавā. — Jelgavas Kommerzbankai, Jelgavā.

Telegrafa adreſe: Коммерцбанкъ, Митавā. — Коммерцбанкъ, Jelgavā.

Rentejāš un walſtšbankaš nodalaš: Условный текущий счетъ Митавскаго Коммерческаго Банка въ Митавскомъ Казначействѣ № 63671. — Jelgavas Kommerzbankaš teſoſchais reſhins Jelgavas rentejā № 63671.

Jaur renteju waj walſtšbankaš nodalu naudu ſuhtot — pee cemalſaš jaušdob Jelgavas Kommerzbankaš wahršs un wiwaš teſoſcha reſhina nummušs un pehž cemalſaš iſdariſchanaš jaraſha Jelgavas Kommerzbankai iſpaſchu wehſhult, turā jaaprahda ko ta lai bara ar preeſuhtito naudu.

1913. g. 1. juniajā bilanže ſwahrſtiāš ap 6.283.460 r. 83 l. Noguldījumu kopjuma 4.881.643 r. 69 l. Cemalſaš (ſkaidrā nauda) atziņu kapitālš un ziti banka eſoſchi dro-

ſchibaš kapitali 1.074.806 r. 29 l.

Meſcha ſeme,
25 deļ., pa daļai ar meſchu un plomu pee upiteš, 6 weſtieš no Meſch meſta, lehti pārdošana. Raunaš gab. Teſchu apr. Turwaſaš ſinaš jaat kon-тору im. Румшайны, чр. ст. Лума, Л. Р. ж. л., им. Илюкя.

A. A. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgavā, Paſta eelā Nr. 4
eetiž wiſlabataš
papiroſu iſchauliteš (hiſſeš)
iſ paſcha auto-mech. fabrikas
ſem noſautama

„Gotthard“
ſarp tām: tota koſtiteš pa 250 gabalu, tā ari Berlineš 100 gab. ar labu mundſiſki latrā koſtiteš un „Dartija“ ar glihtu walſš egrāli. Smarſhiga tabaka: **Galio** 1/4 mahž, 46 lap., 1/3 mahž, 23 lap. **Soſhina** ſpezialtabaka: „Typen. Zerkana“ nepahrpehjamā labuma. Papiroſi wiſaš maĩraļ preeproſiſhāš forteš par lehtām jenam. NB. Atkalpahrdewejeem wiſlabatā eepirſchanaš weeta. **Tabaka 3.** forte jau no 70 lap. mahžina un zigoruš no 7 ikl. 80 lap. no 1000 ſahtot.

Zai paplaſhinau ſawa mahtliigo paſta lahrſchu weilala aproſijumu, mehrs iſſuhtam greſnu albumu ar 500 da-ſchadam mahtliāš paſta lahrtem par walti, waj ma-ſejam, ja albumu newehlaš.

trihšdefmit rublu ſkaidrā nauda
katram, kaš iſrehtina ſhe peeliſto ušdemum un apſelle pee mums ne maſel la 25 daſchadaš mahtliāš paſtarteš, eſuhtidams 75 l., waj ar uſliſtu pehžmalſu par 95 lap.

?

4		
	5	
		6

 ?

Šchais 9 kwadrata rindinaš jaialeel kaĩti no 1—9 tā, la kaĩtot pa taiſnam iſhtjam iſnaht kaĩtiš 15 un lai ſhi ſuma pehž eſpehjaš watal reieš atſahrtotoš.

Zeeſibaš uſ iſrehtinoſchannu ir tiſai tom, kaš ſomalſojāš ap-ſtelletāš 25 lahrtiš. Tadehš la premiju dabūš loĩriš, tad wehſtulē jaatſhime, waj wehlaš albumu, jebnaudu, tā ari ſawa pareiſa adreſe uſ iſpaſcha papiriſchā. Kaĩtiš luhđu treewiſti waj wahžiſti.

0-80 МЕРКУРИЙ, ЛОДЗЬ. К. 20. 15834

Stiklu noliktawa
M. Brauer, ihpaſchneekš J. Libmans,
Jelgavā, Katolu eelā Nr. 27,
peebahmā

Logu ruhtis, Modernu biſſchu rahmju noliktawa.
tā ari Cerahmetāš un necerahm. mahtliāš bildeš.
Kraſhainaš, raibaš, kate- Seltiſchanaš, biſſchu cerahmeſcha-
draš, mat-, riſletāš nas un ſpoguļu apſudroſoſchanaš
un darbnija.

ſpeegeku glaħſeš. Uſnemoš buhwēš un mahtliāš eeglaħſejumuš.

Dimantus glahſchu greiſchanaš.

Tagad eſmu pārleezinajeēš, ka tiſai

Rigas Baſarā
Jelgavā, Katolu eelā Nr. 12,
war lehti un glihti
apgehrbteeš

pehž jaunakāš modeš.
Ceteizu katram, nepalaiſti gadījumu un greiſteeš pehž gatowa apgehrba tiſai tur, tadehš la tur ir leelafā tungu, dahmu un behrenu apgehrbu iſwehle. Stolneeku un formaš apgehrbi. Žaipna apkalpoſchana. Noteiktaš ženaš.

Meiſcha pahrdoiſchana.
Dihwbehrſē 30. oktobri 1913.
Leſtenē 4. nowembri 1913.

Beenſaimneeku eeweħriba!
Augſtafā labuma

Sweeta (pergament)

papiri
2 1/2 un 5 mahž. rulloš, tā ari waleju un loſneš peebahmā

Grahmatruhpneež. Etonmiſkāš Sabeedribaš, agr. G. Landšberga, graħmatu un rakſtāmu leetu pahrdotawaš nobata, Jelgavā, Katolu eelā Nr. 7.

Te tee pelni, te nadiſi,
Te iſmihtāš druwmaliteš —
Te latweeſchi plehſuſcheš:
Ziſ ween pahri palizeeš!
„Lo walodu ſaujā turi,
Repalaib pamehš!
Iſſeet laiſ ar ſeħtuwiti —
Wiſch ſho druwm darineja.“
„Wiſch apſehja, eedarijo,
Deel, lai diħga diħſiſnaš:
Iſ nadiſina — wiħra ware,
Wiħra iſ pelnu puſteſliſcha.“

R. L. B. Latweeſchu muſejs
(Rigaš Latw. Beed. namā)
publika atweħriš pa ſweħtdeem no piſſt. 10—12 1/2 deenā treſchdeenam no piſſt. 11—12 deenā.
Ceejaš maħa 30 lap., ſolne-
teem 15 lap., ſolneſteen weeralo-
pa ſolam waj kaſem 10 lap.
Muſeja jaerodāš laiſā.
Muſeja pahrfiniš

Atziņu Sabeedribaš

J. Hertel
apteka pretſchu
pahrdotawa,
Jelgavā,
Paſta eelā Nr. 18,
peebahmā niſuš
uſ ſcho arodu atter-
zoſchoš artikleiſ.

Latweeſchu Iſglihtibaš Beed.

Publiſkā laħitawa
Marijaš eelā Nr. 46, d. 11
(ſehlā) atweħriſo latru deenu no piſ-
t. 5—9 malarā, ſweħtdeenaš no piſ-
t. 2—4 pehž ušdeenas. Ceeja 3 l.

Mahjaš graħmataš
peebahmā
Grahmatruhpneežibaš Eton-
miſkāš Sabeedribaš,
agral G. Landšberga,
graħmatu pahrdotawaš nobata
gavā, Katolu eelā 7.

Nektars Waldſchloſſchena Merzenš.

Wiſi metaš zeloš
preeſch iſhtajeem papiroſeem

„Riga“
A. S. Maikapara.

Tai krutiſtiſki pahri pahre etike-tem paraſtiš: „A. S. Maikapar“ galwo par neſaliħ-ſdinamo labumu. Žitiš pa-
raſtiš, kaut ari ſarkaneš, ir launproħtiģš paſalbarinojumuš. Muħſu iſhtee papiroſi „Riga“ pagatawoti no ſajautuma, tuſeſch ir fabrikaš A. S. Maikapara noſleħpumuš un neweena zita fabrika now ſpeħjiga ſaſneegt taħdu neſaliħſdinamu aromatu.

Sargateš no peemahniſchanaš.

Mans
manufakturpreſſchu, kungu un dahmu
garderobju weikāš
no Katolu eelaš № 26. pahrweteotš no 25. auguſta 1913 gada
Jelgavā, Katolu eelā Nr. 18, jaunbuhwetā
Graſmana namā.

Sch. Hirschmann.